



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

05 de diciembre 2006

*Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Directora  
Dirección Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho*

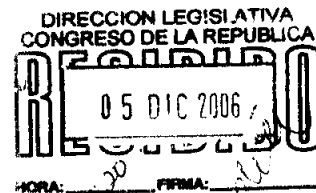
*Respetable Licenciada:*

*Respetuosamente me dirijo a usted y al tenor de lo regulado en los artículos 39, 40 y 41 del Decreto 63-94 del Congreso de la República, me permito adjuntarle el **DICTAMEN FAVORABLE** emitido en la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, a los treinta días del mes de noviembre del año en curso, a la Iniciativa de Ley que dispone aprobar Ley de Defensa de Derechos Procesales, Civiles y de Familia, Comerciales y Laborales Internacionales, con No. de Registro en la Dirección Legislativa (3341).*

*Sin otro particular y para los efectos Jurídicos pendientes se remite el Dictamen de mérito.*

*Atentamente,*

*Eduardo Zachrisson Castillo  
Presidente  
Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales*



*COMISION DE LEGISLACION  
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*



**DICTAMEN FAVORABLE**  
**A LA INICIATIVA DE LEY No. 3341**

QUE DISPONE APROBAR LEY DE DEFENSA DE DERECHOS PROCESALES, CIVILES Y DE FAMILIA, COMERCIALES Y LABORALES INTERNACIONALES

**HONORABLE PLENO**

Con fecha 20 de septiembre de 2005, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, para su estudio y dictamen, la iniciativa de ley identificada con el número de registro tres mil trescientos cuarenta y uno (3341), presentada por los Diputados Conchita Mazariegos Tobías, Rafael Eduardo Barrios Flores y Mario Fernando Flores Ortiz.

**CONSIDERACIONES**

La mayoría de los países de América Latina comparten una cultura jurídica neo-romanista en el campo del Derecho Privado, un marco institucional de corte netamente liberal, original y fundamentalmente inspirado por el constitucionalismo norteamericano y un compromiso internacional con el sistema interamericano de protección de los derechos humanos, como lo es que 23 países de la región han ratificado la Convención Americana de Derechos Humanos, conocida como el Pacto de San José.

Sin duda el esfuerzo unificador del Derecho Internacional Privado más comprensivo y de mayor alcance territorial en América Latina lo constituye el Código de Derecho Internacional Privado o Código de Bustamante, aprobado en la Sexta Conferencia Panamericana que tuvo lugar en La Habana en 1928, del cual Guatemala es parte.

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA**  
**NUMERO 3341**





-000013-

## *Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República*

*Guatemala, C. A.*

Guatemala ha ratificado diversos instrumentos para unificar el Derecho Internacional Privado, dentro de los cuales se puede mencionar entre otros: Convención Interamericana sobre Prueba Información acerca del Derecho Extranjero, Decreto 86-87 del Congreso de la República; Convención Interamericana sobre Recepción de Pruebas en el Extranjero, Decreto 64-79 del Congreso de la República; Convención Interamericana sobre Normas Generales de Derecho Internacional Privado, Decreto 84-87 del Congreso de la República; Convención Interamericana sobre Cumplimiento de Medidas Cautelares, Decreto 60-88 del Congreso de la República; Convención Interamericana sobre Exhortos o Cartas Rogatorias, Decreto 10-80 del Congreso de la República; Protocolo Adicional a la Convención Interamericana sobre Exhortos o Cartas Rogatorias, Decreto 83-87 del Congreso de la República.

La Federación Interamericana de abogados (FIA) fue fundada el 16 de mayo de 1940, por un grupo de abogados representando 44 organizaciones profesionales en 17 naciones del Hemisferio Occidental. La FIA representa un foro profesional independiente dedicado al intercambio de informaciones y opiniones profesionales en el interés del Estado de Derecho de las instituciones democráticas en el Hemisferio Occidental. Aproximadamente cada doce meses, la FIA celebra una Conferencia internacional en uno de los países de las Américas durante la cual, seminarios especiales en temas jurídicos son presentados y discutidos.

En la XL y la XLI Conferencia de la Federación Interamericana de Abogados se trabajó sobre el Proyecto de Ley Modelo Latinoamericano para Juicios Internacionales en Materia de Derecho Privado, el cual se basó en la creciente internacionalización de la globalización de las relaciones humanas en el ámbito de los derechos civiles, familiar, comercial y laboral, que fundamentalmente están directamente vinculados a la economía de derecho privado, recomendando que cada país que es miembro de la FIA, lo apruebe como ley del mismo.

Por lo anteriormente expuesto, los Diputados Conchita Mazariegos Tobías, Rafael Eduardo Barrios Flores y Mario Fernando Flores Ortiz, presentaron para el conocimiento del Honorable Pleno del Congreso de la República la presente

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**CONTENIDO DE LA INICIATIVA:**

La presente iniciativa de ley tiene como finalidad aprobar la Ley de Defensa de Derechos Procesales, Civiles y de Familia, Comerciales y Laborales Internacionales, la cual se basa en el Proyecto de Ley Modelo Latinoamericana para Juicios Internacionales, presentada en la XL y XLI Conferencia de la Federación Interamericana de Abogados.

La iniciativa de Ley de mérito consta de 23 artículos, los cuales se detallan a continuación:

el Artículo 1 regula el objetivo de la ley, el cual es crear un sistema procesal expedito y eficaz para la resolución de conflictos de derecho civil, familiar, comercial y laboral, surgidos entre nacionales y extranjeros, sean personas individuales o jurídicas.

Los artículos 2, 3, 4 y 5 establecen normas de carácter procesal, las cuales se encuentran en concordancia con las leyes procesales vigentes en Guatemala.

Es por todos conocido que la notificación por exhorto es excesivamente lenta y complicada, por ello, también costosa para el litigante y además consume recursos estatales que bien podrían utilizarse en otros menesteres, por lo que el artículo 6 regula la posibilidad de notificar en el extranjero mediante correo certificado con aviso de recepción o por servicios de mensajería privados. Se trata de un sistema alternativo cuya elección queda a cargo de la parte notificante. Nada impide que quien desee notificar mediante el sistema de exhorto internacional pueda hacerlo.

En el artículo 6 también regula el plazo para contestar la demanda el cual es de treinta días más el término de la distancia.

La prescripción se regula en el artículo 7, que suele ser un área gris en los juicios internacionales. Muchas veces se discute si se rige por la lex causae o por la lex

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

En el artículo 6 también regula el plazo para contestar la demanda el cual es de treinta días más el término de la distancia.

La prescripción se regula en el artículo 7, que suele ser un área gris en los juicios internacionales. Muchas veces se discute si se rige por la *lex causae* o por la *lex fori*. También existen dudas de cuándo comienza a correr. En materia internacional surge la importante consideración que los potenciales actores no necesariamente saben contra quién debe dirigirse la demanda. Puede ocurrir, por ejemplo, que con ciertos productos el daño no se manifieste inmediatamente o que el daño sea inicialmente leve y, luego de un tiempo, adquiera consecuencias catastróficas. Estas circunstancias son contempladas por la Iniciativa de Ley, resolviéndose a favor de la presunta víctima. La temeridad o mala fe probada del deudor eleva el término de prescripción a quince años. El plazo de prescripción se suspende ante maniobras dolosas del deudor o cuando el afectado carece de información para poder demandar.

Los artículos 8 y 9 contienen la regulación de los medios de prueba provenientes del extranjero en juicios nacionales, así como la prueba del derecho nacional en juicio extranjero. Los temas incorporados en la Iniciativa de Ley son: la admisibilidad de la prueba extranjera y la divisibilidad de la prueba documental.

El aspecto relacionado a la pluralidad de partes o litisconsorcio está regulado en el artículo 10, permitiendo al Juez o Tribunal que conozca para que pueda tomar las medidas prácticas que eviten repeticiones innecesarias y pueda imprimirle celeridad al proceso.

El artículo 11 regula la responsabilidad objetiva, estableciendo que es responsable la persona que comercie desde el extranjero, que fabrique, produzca, distribuya o introduzca mercaderías o técnicas o procesos industriales en el país, por la lesión, daño o perjuicio causado por el consumo o uso de esos productos. Lo anterior es debido porque el producto, técnica o proceso extranjero es el que no tiene control inicial en el país. Los productos, técnicas o procesos de origen nacional llevan un control intrínseco y original por parte del Estado. La aceleración de la economía y la apertura a la importación tornan aconsejable este artículo como medio de protección a la población.

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



-000016-

*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

El artículo 12 contiene normas sobre la protección del medio ambiente, confiriéndole acción indemnizatoria tanto al Estado como a los particulares en caso de cualquier violación a normas de protección ambiental. Esta acción puede iniciarse ante los tribunales nacionales o ante los tribunales extranjeros que posean competencia según sus propias normas procesales. Este artículo guarda concordancia con lo establecido en los artículos 29, 30 y 31 de la Ley de Protección y Mejoramiento del Medio Ambiente, Decreto número 68-86 del Congreso de la República.

De acuerdo con el principio de supremacía de la Constitución, el artículo 13 regula el principio general de que en materia de derechos humanos, los tratados y convenciones aceptados y ratificados por Guatemala, tienen preeminencia sobre el derecho interno, artículo 46 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

La Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas, mediante Resolución Número 39/248 del nueve de abril de mil novecientos ochenta y cinco, definió el quehacer de los gobiernos para la concreción de una efectiva protección y salvaguarda de los derechos e intereses legítimos de los consumidores, por lo que el Congreso de la República en cumplimiento de lo resuelto, emitió la Ley de Protección al Consumidor y Usuario, Decreto número 06-2003. En concordancia con lo establecido en los artículos 78 y 83 de la Ley de Protección al Consumidor y Usuario, el artículo 14 de la iniciativa de Ley regula los contratos de consumo, facultando al consumidor a causar un proceso arbitral en el país cuando se ha pactado la competencia arbitral extranjera exclusivamente, protegiendo así a la parte económicamente más débil, la que se supone carece de medios para desplazarse y contratar abogados en otro país. Si el contrato no tuviese cláusula arbitral, el consumidor puede siempre acudir a la vía judicial.

De conformidad con lo regulado en los artículos 14 y 34 del Código de Trabajo, el artículo 15 de la Iniciativa de Ley se refiere a la protección a trabajadores en el extranjero, estableciendo que la Procuraduría de los Derechos Humanos tiene la facultad, no la obligación de representar a tales trabajadores en reclamos judiciales. Para ello se le autoriza a dicha Institución a contratar los servicios de abogados destacados en el país donde se desarrollaría el litigio. El interesado

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



-000017-

*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

directo retiene pleno control, para aceptar o no tal intervención y la representación judicial resultante en el país extranjero en cuestión. En caso de que ocurra la muerte del trabajador, se prevé que sus sucesores puedan ejercer tal acción.

El artículo 16 regula el principio forum non conveniens que establece que una vez que la demanda se radica ante un tribunal competente no puede ser tramitada ante otro tribunal. El presente artículo establece que la competencia preventiva se aplica también a los casos internacionales, por lo que las demandas radicadas debido a una sentencia de forum non conveniens extranjero no general competencia, por ello se deberán rechazar de oficio.

El precepto forum non conveniens por ser violatorio a los derechos que garantizan la Constitución Política de la República y el orden jurídico de Guatemala, se declaró no aceptable, no aplicable, ni valida la incompetencia por foro inconveniente, cuando ésta se interpone para evitar la continuación del proceso en los tribunales domiciliarios del demandado. Lo anteriormente expuesto fue regulado en la Ley de Defensa de Derechos Procesales de Nacionales y Residentes, Decreto número 34-97 del Congreso de la República.

Sobre los montos indemnizatorios, el artículo 17 establece que el actor puede solicitar que el Juez o Tribunal aplique niveles indemnizatorios propios del derecho extranjero conectado al caso. Lo regulado en el presente artículo guarda concordancia con lo regulado en la literal b) del artículo 3 de la Ley de Defensa de Derechos Procesales de Nacionales y Residentes, Decreto número 34-97 del Congreso de la República.

En el artículo 18 se regula medidas adicionales que el Juez o Tribunal podrá disponer en la sentencia que tiendan a garantizar y satisfacer moralmente a las víctimas de conductas ilícitas y evitar su recurrencia.

El artículo 19 en concordancia con lo preceptuado que quién cause un daño está obligado a repararlo, establece que el hecho dañino cometido en el extranjero no justificable en Guatemala, da lugar a la acción indemnizatoria de daños y perjuicios. Se trata de una norma que establece que los actos realizados en el

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

extranjero que cusan un daño injustificado, son accionables ante los tribunales nacionales.

**ANÁLISIS DE LA COMISIÓN.**

Los miembros de la Comisión consideran que el creciente fenómeno de la internacionalización de la globalización de las relaciones humanas en el ámbito de los derechos civiles, familiar, comercial y laboral, que fundamentalmente están directamente vinculados a la economía. Es por ello, que el país requiere de una estructura procesal legal que modernice el sistema jurídico de aplicación de la ley a los conflictos humanos que se generan en dichas ramas, por lo que es pertinente emitir dictamen favorable a la Iniciativa de Ley de mérito.

**CONCLUSION**

En virtud de lo anteriormente argumentado, la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República, emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa de Ley identificada con el número 3341 presentada por los Diputados Conchita Mazariegos Tobías, Rafael Eduardo Barrios Flores y Mario Fernando Flores Ortiz, para que sea el Honorable Pleno del Congreso de la República quien decida.

**DADO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISIÓN DE LEGISLACIÓN Y PUNTOS CONSTITUCIONALES, DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA EL DÍA TREINTA DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL SEIS.**

f) \_\_\_\_\_  
Eduardo Zachrisson Castillo  
Presidente

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**





*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

f) \_\_\_\_\_  
Carlos Enrique Bautista Godínez  
Vicepresidente

f) \_\_\_\_\_  
Ángel Mario Salazar Mirón  
Secretario

f) \_\_\_\_\_  
Juan Ramón Alvarado Herrera

f) \_\_\_\_\_  
Edgar Alberto Herman Morales

f) \_\_\_\_\_  
Otto René Cabrera Westerheyde

f) \_\_\_\_\_  
Sergio Arnaldo Camargo Muralles

f) \_\_\_\_\_  
Marco Vinicio Cerezo Arevalo

f) \_\_\_\_\_  
Pablo Manuel Duarte Saenz de Tejada

f) \_\_\_\_\_  
Gladys Anabella de León Ruíz

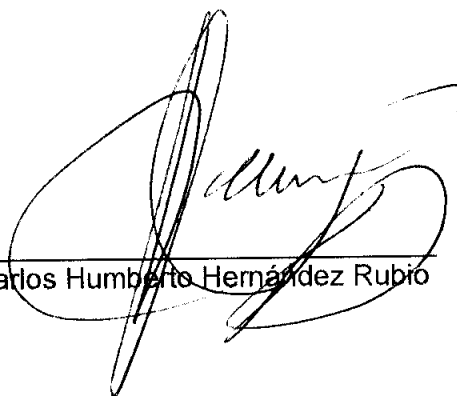
f) \_\_\_\_\_  
José Conrado García Hidalgo


**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**

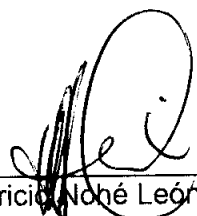


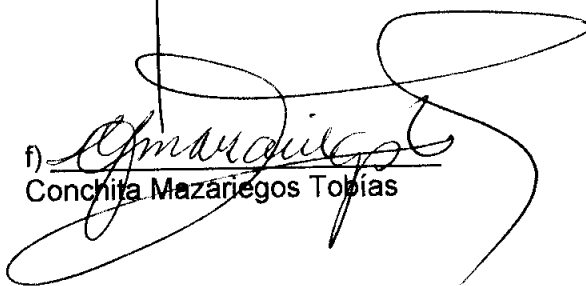
*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

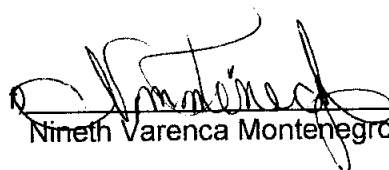
f)   
Gabriel Heredia Castro

f)   
Carlos Humberto Hernández Rubio

f)   
Hugo Haroldo Hun Ponce

f)   
Mauricio Noé León Corado

f)   
Conchita Mazariégoz Tobías

f)   
Nineth Varenca Montenegro Cottom

f)   
Noé Alberto Orellana Callejas

f)   
Jorge Luis Ortega Torres

DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341





*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

f) \_\_\_\_\_  
Jorge Alfonso Ríos Castillo

f) \_\_\_\_\_  
Carlos Alberto Solórzano Rivera

DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341

A handwritten signature in dark ink, located in the bottom right corner of the page.



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

DECRETO NUMERO \_\_\_\_\_

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

**CONSIDERANDO:**

Que es del conocimiento, teórico y prácticamente universal, el creciente fenómeno de la internacionalización de la globalización de las relaciones humanas en el ámbito de los derechos civiles, familiar, comercial y laboral.

**CONSIDERANDO:**

Que tanto la XL como XLI Conferencia de la Federación Interamericana de Abogados, realizadas en Madrid, España en junio de 2004 y Buenos Aires, Argentina en junio de 2005, respectivamente, se analizó, propuso y recomendó la ley modelo latinoamericana para la solución de juicios internacionales sobre materias que comprende la presente ley.

**POR TANTO:**

En uso de las facultades que le confiere el artículo 171, literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

La siguiente,

**“LEY DE DEFENSA DE DERECHOS PROCESALES CIVILES Y DE FAMILIA, COMERCIALES Y LABORALES INTERNACIONALES”**

**Artículo 1.- Objeto y ámbito de la aplicación de la ley.** Se crea un sistema procesal expedito, efectivo y eficaz para la resolución de conflictos de derecho civil, familiar, comercial y laboral, surgidos entre nacionales y extranjeros, sean personas individuales o jurídicas, el cual no se aplicará a los supuestos de asuntos radicados en Guatemala cuyos elementos extranjeros fuesen sólo incidentales, en razón del principio de que lo accesorio sigue la naturaleza de lo principal.

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**Artículo 2.- Interés de la ley.** La presente ley es de orden público e interés social. Por tratarse de una ley procesal, sus efectos son de carácter inmediato, salvo lo que la propia ley determine.

**Artículo 3. Interés jurídico estatal.** En la decisión de dos o más sistemas jurídicos aplicables a una o más pretensiones deducidas en el asunto sometido a juicio, el juez o tribunal elegirá el que propugne y proteja en mejor forma el bien común y evite la recurrencia de conductas antisociales.

**Artículo 4.- Libertad procesal.** Toda persona nacional con derecho a demandar en país extranjero, goza de libertad para solicitar la aplicación del derecho extranjero que le favorezca, con la extranjera goza de libertad para que se aplique el derecho guatemalteco en juicios radicados en el país.

**Artículo 5.- Igualdad procesal.** Las reglas y principios del debido proceso se aplicarán por igual a guatemaltecos y extranjeros.

**Artículo 6.- Notificación de demanda y emplazamiento.** A petición de parte, la notificación de la demanda podrá hacerse; o por correo certificado con aviso de recepción, o por mediación de empresas de mensajería calificadas con aviso similar, siempre que no se contravenga ningún tratado o convenio internacional ratificado por Guatemala.

El plazo para contestar la demanda será de treinta días, más el de la distancia que determine el juez o tribunal, considerando las vías de comunicación existentes.

**Artículo 7.- Prescripción.** La prescripción como acción o excepción en materia de adquisición o pérdida de derechos sustantivos o procesales prescribe por el transcurso de diez años contados a partir del momento en que el hecho se conozca o sufra agravación. Cuando el conflicto surja entre estas referencias, se adoptará la que sea más favorable a la viabilidad de la acción.

Si se demuestra que el responsable ha obrado con temeridad o mala fe, el plazo de la prescripción será de quince años.

La prescripción se interrumpe cuando el responsable del hecho ha obstaculizado el ejercicio de la acción por ocultamiento de sus actos o la comisión de hechos ilícitos.

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Asimismo, la prescripción se interrumpe cuando el afectado no se encuentre en condiciones de conocer el origen o la existencia del hecho que causa el daño.

**Artículo 8.- Medios de prueba.** Será admisible en el proceso que se conozca por juez o tribunal nacional, el medio de prueba producido en el extranjero siempre y cuando no sea contrario al orden público o al interés social, el que quedará sujeto a la libre apreciación del tribunal. La prueba de documentos extranjeros, podrá presentarse por la parte interesada solo en su parte relevante con inclusión de la sección que permita identificarlos.

**Artículo 9.- Prueba del derecho nacional en juicio extranjero.** A petición de parte, en un juicio tramitado en el extranjero, el consulado del país donde se desarrolle el proceso, está obligado a evacuar las consultas que se le formulen, confirmando o negando la vigencia del derecho nacional, a efecto, de documentar la prueba respectiva ante el juez o tribunal extranjero que conozca del asunto. Este mismo trato, será dado a los solicitantes extranjeros en Guatemala.

**Artículo 10.- Litisconsorcio.** Si fueren varios los actores y los demandados, el juez o tribunal ante el que se plantee el asunto, adoptará las medidas que estime conducente al desarrollo sencillo, económico y eficaz para la realización del debido proceso. La prueba que rinda cualesquiera de las partes, será apreciado por el juez o tribunal, beneficie o perjudique a quien la propuso.

**Artículo 11.- Responsabilidad objetiva.** Quien desde el extranjero fabrique, produzca, distribuya, comercialice o introduzca técnicas o procesos industriales o mercaderías al país o a cualquiera de los otros países signatarios de la unidad aduanera centroamericana, será responsable, por la lesión, daño o perjuicio causado por el consumo o uso normal de dichas técnicas o procesos industriales o comercialización de las mercaderías de que se trate.

**Artículo 12.- Protección del ambiente.** Sin perjuicio de las sanciones que establezca la ley, toda violación a normas de protección ambiental confiere al Estado o particulares acción indemnizatoria por los daños y perjuicios causados a los recursos nacionales y al ambiente en general, quedando el responsable obligado a la reposición o restitución de las cosas al estado que tenían antes de causarse esos efectos, si ello fuere posible.

DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 13. Derechos humanos.** En materia de derechos humanos reconocidos en tratados y convenciones internacionales, aceptados y ratificados por Guatemala, tienen preeminencia sobre el derecho interno.

**Artículo 14. Cláusula arbitral.** Cuando en un contrato de consumo se pacte el arbitraje extranjero, no excluye el procedimiento arbitral que pueda plantearse en idioma español en Guatemala. La cláusula de arbitraje como medio exclusivo de resolución de un conflicto, no será obstáculo para el ejercicio de la acción judicial en el país, cuando el monto de lo reclamado sea manifiesta y notoriamente inferior a lo que se estime como costo del arbitraje.

**Artículo 15. Protección laboral en el extranjero.** La Procuraduría de Derechos Humanos está autorizada para representar en juicio o fuera de él, los intereses de los trabajadores guatemaltecos o sus sucesores, quien con motivo de su trabajo en el exterior del país, sufran daños y perjuicios que justifiquen acciones legales. Para estos fines podrá contratar servicios de bufetes de reconocido prestigio en el país que corresponde. Si el afectado no desea tal representación, la Procuraduría de Derechos Humanos no incurrirá en responsabilidad.

**Artículo 16. Forum non conveniens.** Impide que se genere competencia nacional, cuando el juicio se entabla en Guatemala en ejecución de una sentencia extranjera que ha causado excepción de cosa juzgada. En tal supuesto, la nueva demanda será rechazada de oficio por el juez o tribunal al que se dirija.

**Artículo 17.- Montos indemnizatorios.** En materia de indemnizaciones y sanciones pecuniarias conexas, el juez o tribunal guatemalteco podrá aplicar los montos y parámetros relevantes del derecho extranjero que corresponda.

**Artículo 18.- Medidas adicionales.** El juez o tribunal está facultado para disponer en sentencia las medidas que tiendan a garantizar y satisfacer moralmente a las víctimas de conductas ilícitas y evitar su recurrencia. Entre estas medidas podrá ordenarse la presentación de excusas, la publicación de los hechos causados por los productos responsables de los daños en periódicos, revistas de salud, espacios televisivos y demás medios de comunicación social del país y del extranjero; la difusión de advertencias sobre los productos causantes de daños y de sus consecuencias en la salud, el medio ambiente y la economía de la parte afectada.

**DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341**



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**Artículo 19.- Accionabilidad.** El hecho dañino cometido en el extranjero no justificable en Guatemala, da lugar a la acción indemnizatoria de daños y perjuicios.

**Artículo 20.- Apelación.** No tienen efecto suspensivo las apelaciones de las resoluciones de primera instancia en la tramitación del proceso, sean interlocutorias o no.

**Artículo 21.- Supletoriedad.** Son aplicables supletoriamente en cuanto no contrarié sus principios, las disposiciones del Código Procesal Civil y Mercantil y de la Ley del Organismo Judicial.

**Artículo 22.- Derogatoria.** Se derogan todas aquellas leyes y disposiciones gubernativas o de cualquier otro orden que se oponen a la presente ley.

**Artículo 23.- Vigencia.** La presente ley entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

Pase al Organismo Ejecutivo para su Sanción, promulgación y publicación.

Dado en el Palacio del Organismo Legislativo, en la Ciudad de Guatemala a los  
\_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_ del 2006.

DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA  
NUMERO 3341